

Critique sociale dans la musique engagée : une analyse du corpus de Stromae



Wendelien Cretier

5515610

Avril 2017

Dr. O.S. Sécardin

Eindwerkstuk in de
bacheloropleiding Franse taal en
cultuur, Universiteit Utrecht

Table de matières

1. Introduction.....	2
2. Histoire et contexte de la musique populaire engagée.....	5
2.1 Qu'est-ce qu'une chanson engagée ?	5
2.2 La chanson engagée francophone	6
2.3 Recherches futures	7
3. Combats, forces et idées de l'engagement chez Stromae : une analyse du corpus	8
3.1 L'Amour et la famille	8
3.2 Problèmes mondiaux.....	10
3.3 Problèmes spécifiques.....	11
3.4 Problèmes personnels.....	14
3.5 La vie de Stromae.....	15
3.6 Quelles critiques sur la société est-ce que nous retrouvons ?.....	15
4. Les mises en scène de l'engagement	17
4.1 L'analyse des clips	17
4.2 Méthodologie de l'enquête.....	19
4.3 Les résultats de l'enquête.....	19
4.4 L'engagement dans les clips.....	20
5. Conclusion.....	21
6. Bibliographie.....	22
Annexe 1 : Le questionnaire sur le clip	24

1. Introduction

Chaque année, l'Académie française décerne son Grand Prix de la Francophonie à, comme son titre l'indique, un représentant éminent de la francophonie. Ce prix est « destiné à couronner l'œuvre d'une personne physique francophone qui, dans son pays ou à l'échelle internationale, aura contribué de façon éminente au maintien et à l'illustration de la langue française ». »¹ En décembre 2016, le véritable prix fut accordé au traducteur et lexicographe Takeshi Matsumura (1960-), mais la Grande médaille de la Francophonie fut décernée à une figure plus populaire pour les Néerlandais. *Alors on danse*, *Formidable* et *Papaoutai* sont des chansons populaires régulièrement diffusées à la radio néerlandaise. L'interprète de ces chansons est le belge Paul van Haver, plus connu sous le pseudonyme de Stromae, qui vient d'annoncer une pause dans sa carrière² afin de se concentrer sur sa propre marque de mode^{3 4}, ce mémoire propose d'interroger cette production artistique, visuelle et musicale francophone brève et intense qui a rencontré un véritable succès populaire dans plusieurs pays européens.

Malgré l'arrêt relatif de sa carrière musicale, Stromae est un chanteur populaire aux Pays-Bas. En 2010, sa chanson *Alors on danse* devient le tube de l'été⁵. Ces dernières années, les *cultural studies* puis les *pop studies* ont très largement étudiés les phénomènes des « tubes » ou comment une chanson s'impose dans l'imaginaire collectif d'une communauté ou d'une nation. En France, Peter Szendy en particulier a étudié ces phénomènes d'appropriation des chansons dans son livre *Tubes. La philosophie dans le juke-box*⁶.

Qui ne connaît pas des tubes d'été comme *The Ketchup Song* et *Salsa Tequila* – des chansons avec un rythme entêtant, immédiatement identifiable et un texte tout aussi facile à mémoriser ? Stromae a-t-il atteint la même immédiateté avec son tube le plus connu *Alors on danse* ? Il est facile de répondre à cette question par un « non ». *Alors on danse* est une chanson relativement complexe qui parle d'un certain nombre de problèmes dans le monde. Difficile, en ce sens, de l'assimiler à une simple chansonnette.

Dans ce mémoire, nous allons analyser les formes d'engagement dans la musique de Stromae. *Alors on danse* a connu un grand succès populaire et critique : ce succès est-il dû au contenu du texte, à son message ? Retrouvons-nous cet engagement dans d'autres chansons de son corpus ? A l'aide de ces sous-questions, nous aimerions répondre à la question principale de cette recherche : quelles formes d'engagement incarne la musique de Stromae ?

¹ Maurice Druon, "Grands Prix | Académie Française," 1986, <http://www.academie-francaise.fr/les-prix-et-fondations-prix-litteraires/grands-prix>. Consulté le 9 février 2017.

² Justine Rossius and Ingrid van Langhendonck, "' Nous Aimons Bousculer Les Codes ' | So Soir," *So Soir*, 2017, <http://sosoir.lesoir.be/%E2%80%9C%E2%80%89nous-aimons-bousculer-les-codes%E2%80%89%E2%80%9D>. Consulté le 9 février 2017.

³ Diederik Huffels, "Stromae Stopt Even Met Muziek," *NRC Handelsblad*, 2017, <https://www.nrc.nl/nieuws/2017/01/30/formidable-stromae-stopt-even-met-muziek-6471182-a1543595>. Consulté le 9 février 2017.

⁴ Quand-même, le 31 mars 2017, Stromae a sorti une nouvelle chanson instrumentale pour la publicité de sa marque de mode. Stefan Raatgever, "Stromae Komt Plots Met Nieuwe Muziek," *AD*, March 31, 2017, <http://www.ad.nl/show/stromae-komt-plots-met-nieuwe-muziek~a3c21e95/>. Consulté le 1 avril 2017.

⁵ Joris Belgers, "Stromae: Iedereen Vindt Hem Formidable," *Trouw*, November 17, 2014, <http://www.trouw.nl/tr/nl/4512/Cultuur/article/detail/3792027/2014/11/17/Stromae-ledereen-vindt-hem-formidable.dhtml>. Consulté le 9 février 2017.

⁶ Peter Szendy, *Tubes. La Philosophie Dans Le Juke-Box*, ed. Les Editions de Minuit, 2008, <https://volume.revues.org/1109>. Consulté le 27 mars 2017.

Différents aspects sont à considérer pour répondre à cette question. A l'aide de sources différentes, des interviews avec l'artiste, des articles scientifiques, les textes de ses chansons, les vidéos de ses chansons et des journaux, nous allons mener une première analyse des différents éléments qui peuvent expliquer le succès de Stromae, en particulier aux Pays-Bas.

Qui est Stromae ? Son vrai nom est Paul van Haver, né le 12 mars 1985 à Bruxelles. Sa mère, Marie van Haver est belge, son père est rwandais⁷. A l'âge de neuf ans, Paul apprend que son père est décédé lors du génocide du Rwanda⁸. A l'âge de seize ans, Paul van Haver commence à écrire des chansons avec Jean-Didier Longane. Ensemble, ils s'appellent « Suspicion ». Jean-Didier a déjà un nom d'artiste : « JeDi », mais Paul a des doutes. Finalement, il choisit le nom « Opsmaestro », plus tard « Maestro ». Cependant, Paul trouve le nom « Maestro » un peu trop ambitieux pour un garçon de seulement 18 ans, qui n'est pas encore célèbre. Il décide de changer le nom « Maestro » en utilisant le verlan de ce nom, soit « Stromae ». En 2007, la différence entre JeDi et Stromae devient trop grande : JeDi veut faire de la musique rap, alors que Stromae reste ouvert à beaucoup d'influences musicales. Ils décident de continuer en solo⁹. Le groupe Street Fabulous découvre Stromae et lui demande d'écrire quelques chansons pour des artistes belges comme Melissa M. et Anggun¹⁰.

Le 30 mars 2009, Stromae commence à créer des vidéos « Les Leçons de Stromae », dans lesquelles il explique comment faire un hit. Entre le 30 mars 2009 et le 20 avril 2014, il met 28 vidéos en ligne¹¹. L'une de ces « leçons » est *Alors on danse*, qui est diffusée par NRJ Belgique¹². Stromae ne veut pas vendre les droits de ses chansons. Universal Belgique essaye de conclure un contrat avec lui, mais ce n'est pas le but de Stromae. Il veut un contrat avec Universal France, ce qu'il obtient en juillet 2009¹³. Avant la fin de 2010, la chanson « *Alors on danse* » se retrouve à la première place en Belgique, France, Allemagne, Suisse et Turquie. Le 7 janvier 2011, Stromae remporte son premier MIA (Music Industry Award) pour « Hit van het jaar »¹⁴

Le 21 mai 2013, Stromae se trouve dans les rues de Bruxelles, complètement ivre. Ce que personne ne sait, c'est qu'il s'agit d'une mise en scène pour un clip de sa nouvelle chanson *Formidable*. Après un mois, son clip a été regardé par 47 millions de personnes¹⁵. Le 13 août 2013, son nouvel album est présenté : *Racine Carrée*, après trois mois, il se vend à 1,4 millions d'albums. En 2013, il gagne des MIAs, « Best Selling Artist » de MTV, « Homme de l'année » de NRJ Music Awards et trois Grammy's pendant les « Victoires de la Musique »¹⁶. En 2014, il conquiert les États-Unis, avec un concert à New York. Plusieurs concerts s'ensuivent : Philadelphia, Washington, Chicago, Seattle, San Francisco, Los Angeles, le succès n'attend pas¹⁷. Sa propre entreprise Mosaert, encore un antonyme de « maestro », organise tous les concerts. Il s'agit d'une SA dont Stromae possède 99 parts sociales, et sa mère une. Cela veut dire qu'il ne paie presque rien aux maisons de disques ou labels¹⁸. Cette entreprise vend même la marque de mode de Stromae, basée sur les vêtements qu'il porte dans ses clips et pendant ses concerts.

⁷ Peter Verbruggen, *Maestro Stromae*, 1st ed. (Borgerhoff & Lamberigts nv, 2014), 16.

⁸ Ibid., 20.

⁹ Ibid., 31.

¹⁰ Ibid., 49.

¹¹ Ibid., 50.

¹² Ibid., 52.

¹³ Ibid., 55.

¹⁴ Ibid., 58.

¹⁵ Ibid., 73.

¹⁶ Ibid., 83.

¹⁷ Ibid., 124.

¹⁸ Ibid., 134.

Nous commencerons notre analyse par une étude académique de la musique engagée, surtout francophone. Dans cette partie nous allons étudier les formes d'engagement et le développement de l'engagement dans l'histoire de la musique francophone. Après, nous allons analyser l'image de Stromae comme auteur, puis, nous analyserons son corpus relativement à ses engagements. L'analyse sera ici essentiellement textuelle, interne au corpus. En revanche, Stromae – s'il écrit ses chansons – n'est pas qu'un simple parolier. Il est aussi un personnage scrupuleusement construit et mis en scène. Son régime est médiatique et sa posture d'auteur est aussi visuelle. Il s'agit donc d'étudier tout aussi bien les clips. Une image peut aider à lire un texte et inversement. Nous allons rechercher si les clips aident à transmettre le message de la chanson à l'aide d'un questionnaire rempli par des néerlandais non-francophones. Ces éléments vont nous aider à répondre à la question principale de ce mémoire : « quelles formes d'engagement la musique de Stromae incarne t-elle ? »

2. Histoire et contexte de la musique populaire engagée

Objectif de ce chapitre

Dans ce chapitre, nous voulons expliquer ce qu'est la musique engagée. Le mémoire parle du fait que Stromae est un artiste engagé. Avant de commencer l'analyse de cette musique engagée, il est important de définir la notion d'artiste engagé. Nous allons expliquer l'idée de la musique engagée et son histoire à l'aide d'articles et de livres académiques.

2.1 Qu'est-ce qu'une chanson engagée ?

« Une chanson engagée prend parti, défend une cause ou incite à l'action. Elle peut prendre la forme d'un coup de gueule, d'une satire sociale ou politique — ce qui ne veut pas dire qu'elle doit forcément être provocante ou faire avaler ses gencives à ta grand-mère. »¹⁹

Cette approche de la chanson engagée est très claire. Ce qui est remarquable, c'est le fait que la chanson engagée invite à une définition large. Aussi, une chanson engagée est une chanson avec un message, lequel formule souvent une critique de la société. Il n'y a pas de forme idéale pour une chanson engagée ; dans cette citation, l'écrivaine donne l'exemple d'un coup de gueule ou d'une satire, mais il existe d'autres formes d'engagement. Un chanteur peut se contenter de dire ce qu'il n'aime pas dans la société. Les engagements ne sont pas nécessairement révolutionnaires et parfois, ils se révèlent complexes à analyser.

Le chanteur d'une chanson engagée n'est pas toujours un artiste engagé : « Il y a chanteur engagé et chanson engagée. Un artiste « engagé » s'implique dans un combat au-delà de l'écriture d'un titre, par exemple en causant franchement de son opinion dans les médias ou en militant. Mais une chanson engagée peut être écrite, composée ou interprétée par un artiste dont ce n'est pas le principal fond de commerce. »²⁰ Un artiste peut exprimer une critique sociale par ses chansons, mais il n'est pas obligé d'exprimer son opinion en dehors de sa musique. Comme Adrien Bostmambrun le dit dans son livre sur les chanteurs : « Ils ne s'engagent pas à proprement parler mais disent juste ce qu'ils pensent, ce que la liberté d'expression leur permet en France d'affirmer sans grande peur d'être inquiétés par la suite. »²¹. La plupart des chansons engagées ne sont pas écrites par un artiste engagé. Une exception est U2, avec le chanteur engagé Bono comme leader. Si nous écoutons la chanson *Sunday bloody Sunday*²², nous entendons un texte sur une tuerie du dimanche 30 janvier 1972 en Irlande du Nord. Quatorze participants d'une manifestation paisible sont tués par des militaires britanniques²³. U2 ne produit pas seulement des chansons engagées, ils jouent de la musique pour collecter de l'argent pour des causes comme Amnesty International²⁴. Cela montre qu'ils utilisent leur pouvoir²⁵ d'artistes pour défendre des causes.

¹⁹ Lea Bucci, "La Chanson Française Engagée, Sa Petite Histoire et Ses Combats," *Madmoizelle*, 2016, <http://www.madmoizelle.com/chanson-engagee-histoire-313772>. Consulté le 25 mars 2017.

²⁰ Ibid.

²¹ Adrien Bostmambrun, *Brève Histoire Politique de La Chanson Française Des Sixties Aux Années 2000*, ed. Aleas Editeur, 2007, p.25.

²² Album : *War*, écrit et composé par U2, produit par Steve Lillywhite, 1982.

²³ Stephen Ward, "Campaigners Press to Have Case on Bloody Sunday Shootings Reopened," *The Independent*, January 21, 1992. Consulté le 27 mars 2017.

²⁴ Tom Zeller, "Bono, Trying to Throw His Arms Around the World - The New York Times," *New York Times*, November 13, 2006, <http://www.nytimes.com/2006/11/13/us/13bono.html?n=Top%2fReference%2fTimesTopics%2fSubjects%2fP%2fPhilanthropy>. Consulté le 27 mars 2017.

²⁵ Dans cette phrase, le mot « pouvoir » indique la portée d'un artiste populaire, qui aide à atteindre beaucoup de personnes.

L'avantage d'utiliser la musique pour exprimer une opinion, est le fait que la musique atteint beaucoup de gens, en particulier la musique pop qui est accessible au plus grand public²⁶.

2.2 La chanson engagée francophone

Après la seconde guerre mondiale, la chanson engagée prend une place importante dans la société. Laura Gamboni a bien décrit les changements historiques après la première guerre mondiale²⁷. Des chansons comme *Nuit et brouillard*²⁸ de Jean Ferrat et *Les Deux Oncles*²⁹ de Georges Brassens parlent des victimes de la guerre. Une autre chanson sur les conséquences de la guerre est *Le Déserteur*³⁰ de Boris Vian, publiée en 1954, juste après la fin de la guerre d'Indochine³¹. « C'est un texte universaliste qui symbolisera le refus de la guerre », résume Philippe Boggio, biographe de Boris Vian³². Pendant les années 50, Georges Brassens et Jacques Brel critiquent la bourgeoisie avec leurs chansons *La Mauvaise Réputation*³³ et *Les Bourgeois*³⁴.

Après les événements de Mai 1968, l'influence de la musique américaine grandit. Ce sont les « protest songs » qui deviennent de plus en plus populaires aux Etats-Unis, et c'est l'Europe qui copie cette idée. James Brown, Bob Dylan et Creedence Clearwater Revival chantent des chansons dénonçant le racisme et la guerre du Vietnam. En France, Julien Clerc critique la société moderne dans sa chanson *La Cavalerie*³⁵, Claude Nougaro parle de mai 68 dans sa chanson *Paris Mai*³⁶. Dans les années 70, les genres musicaux deviennent plus divers, les influences du reggae, du funk et du hard-rock par exemple sont populaires et infiltrent la musique de Jacques Higelin et d'Areski. Certes, les thèmes sont moins provocants et peut-être moins engagés aussi que pendant les années 60. En France, en 1981, la gauche prend le pouvoir avec l'élection de François Mitterrand. Aussi, plusieurs chansons évoquent désormais des thèmes comme l'environnement, le pouvoir des riches et la critique contre le Front National, par exemple *Tuez-les tous*³⁷ de Ludwig von 88, et *Porcherie*³⁸ de Bérurier Noir. Le changement de genre s'inspire également du punk qui se développe en Angleterre depuis les années 70. Ce sont les Sex Pistols et The Clash qui introduisent un nouveau genre, et ces artistes constituent effectivement autant d'exemples ou de références pour des artistes français comme Noir Désir et Mano Negra.

Pendant les années 90, les influences des nouvelles générations qui sont en contact avec des émigrants sont très importantes. La musique rap et le hip-hop deviennent populaires, et le thème de la discrimination est plus présent. Zebda écrit la chanson *Le bruit et l'odeur*³⁹, après le discours

²⁶ Reebee Garofalo, "Applying Popular Music to Social Problems," *The Radical Teacher*, no. 28 (1985): 5–10. Consulté le 21 mars 2017.

²⁷ Laura Gamboni, "Etudier Des Textes de Chansons Engagées Au Niveau Postobligatoire" (Haute école pédagogique du canton de Vaud, 2014), https://doc.rero.ch/record/258915/files/md_ms2_p9945_2014.pdf. Consulté le 5 avril 2017.

²⁸ Album : *Nuit et Brouillard*, écrit et composé par Jean Ferrat, 1963.

²⁹ Album : *Les Copains D'abord*, écrit et composé par Georges Brassens, 1965.

³⁰ Album : *Chansons Impossibles*, écrit par Boris Vian, composé par Boris Vian et Harold B. Berg, 1954.

³¹ Olivier Nuc, "Le Déserteur de Boris Vian : L'histoire Secrète D'un Chant de Révolte," *Le Figaro*, January 2, 2016, <http://www.lefigaro.fr/musique/2016/01/02/03006-20160102ARTFIG00013--le-deserteur-de-boris-vian-l-histoire-secrete-d-un-chant-de-revolte.php>. Consulté le 26 mars 2017.

³² AFP, "'Le Déserteur' de Vian : Le Destin Exceptionnel D'un Hymne Pacifiste," *France TV Info*, February 2014, <http://culturebox.francetvinfo.fr/musique/chanson-francaise/le-deserteur-de-vian-le-destin-exceptionnel-d-un-hymne-pacifiste-149369>. Consulté le 27 mars 2017.

³³ Album : *La mauvaise réputation*, écrit et composé par Georges Brassens, produit par Jacques Canetti, 1952.

³⁴ Album : *Les Bourgeois*, écrit par Jacques Brel, composé par Jean Corti, 1962.

³⁵ Album : *Julien Clerc*, écrit par Étienne Roda-Gil, composé par Julien Clerc, 1968.

³⁶ Album : *Paris Mai*, écrit par Claude Nougaro, composé par Eddy Louiss, 1968.

³⁷ Album : *Houlala II « la mission »*, écrit et composé par Ludwig von 88, 1987.

³⁸ Album : *Concerto pour Détrarqués*, écrit et composé par Bérurier Noir, 1985.

³⁹ Album : *Le Bruit et l'Odeur*, écrit par Zebda, 1995.

de Jacques Chirac, dans lequel il évoque les immigrants avec des expressions méprisantes comme « le bruit et l'odeur »⁴⁰. Zebda critique ces paroles et le racisme ordinaire de la France.

Dans cette histoire de la chanson engagée francophone, nous voyons que les problèmes politiques actuels sont souvent des thèmes dans la musique engagée. En outre, l'histoire et les exemples donnent une idée de ce que c'est une chanson engagée. Il est important de se rendre compte que nous parlons de la musique produite dans des pays dans lesquels la liberté d'expression est grande. La musique engagée dans d'autres pays, comme la Corée du Nord ou la Russie prend d'autres formes.

2.3 Recherches futures

Nous avons choisi de rechercher l'histoire de la chanson engagée francophone pour pouvoir comparer Stromae aux autres chanteurs de la musique engagée francophone. Nous avons vu que par exemple Bob Dylan et U2 sont des artistes engagés anglophones qui ont eu une grande influence sur le développement de la musique engagée. Pour l'instant, il est difficile de trouver de l'information de source sûre sur ce sujet. Pour des recherches futures, il serait intéressant de regarder les influences de la musique anglophones sur la musique francophone.

⁴⁰ Florent Buisson, "Le Jour Où Jacques Chirac a Dérapé À Orléans," *La République Du Centre*, August 5, 2013, http://www.larep.fr/orleans/2013/08/05/le-jour-ou-jacques-chirac-a-derape-a-orleans_1649155.html. Consulté le 6 avril 2017.

3. Combats, forces et idées de l'engagement chez Stromae : une analyse du corpus

But de ce chapitre

Dans ce chapitre, nous allons faire une analyse du corpus de la musique de Stromae. A l'aide de trois sous-questions, nous allons donner une analyse complète de l'engagement de Stromae. Premièrement, nous allons présenter les différents thèmes récurrents des chansons de Stromae. Deuxièmement, nous allons trouver les points d'engagement dans ces thèmes. Dernièrement, nous allons rechercher s'il y a des différences dans les formes d'engagement entre les deux albums.

Sur les deux albums de Stromae se trouvent 24 chansons. Deux de ces chansons sont uniquement instrumentales, aussi nous ne tiendrons pas compte de ces deux chansons en ce qui concerne notre analyse. Les 22 chansons restantes peuvent être divisées en cinq différents thèmes. Ci-dessous, nous allons exposer ces thèmes et les expliquer. Certaines chansons ont plusieurs thèmes, mais dans cette analyse on traitera le thème principal et récurrent de la chanson.

3.1 L'Amour et la famille

*Papaoutai*⁴¹ parle d'un père absent dans la vie de son fils. La mère dit qu'il travaille beaucoup, mais le garçon veut seulement avoir un véritable père. Stromae explique le message qu'il veut transmettre: "Ik weet dat ik mezelf tegenover mijn kind niet zal kunnen goedpraten met: 'Ik heb zelf geen vader gekend'. Dat zal zo'n kind worst wezen. Hij heeft niemand iets gevraagd en het is aan jou het op te voeden".⁴²⁴³ Un message important dans la chanson est le fait que les pères utilisent l'exemple de leur père pour l'éducation de leurs fils. « Personne ne sait comment on fait les papas » est la phrase qui indique qu'il n'existe pas d'exemple parfait de la paternité, mais cela n'empêche pas, en tant que père, d'essayer d'être « l'exemple parfait ».

Ce problème que rencontre un enfant revient aussi dans la chanson *Dodo*⁴⁴. Stromae parle à un petit enfant qui doit dormir ; c'est ce que nous comprenons dans le refrain « Do, l'enfant do ». L'enfant n'arrive pas à dormir parce que ses parents sont toujours en train de se battre : « Ouais, même si papa frappe ta mère ». La chanson commence par la phrase : « Eh petit bébé, il faudra se taire ». Ce vers pourrait dire que l'enfant est en train de pleurer, mais aussi que l'enfant n'a pas le droit de dire aux autres ce qu'il se passe à la maison. Le père ne frappe pas seulement la mère, l'enfant est lui aussi une victime : « et si monsieur louche sur toi/il faudra se taire/pendant et après que monsieur te touchera ». Les mots « taire » et « faire » reviennent beaucoup dans le premier couplet. Cela met l'accent sur le fait que les événements doivent rester un secret. Le refrain est très simple : « Do, l'enfant do/Bébé dormira bien vite/Do do, l'enfant do/Bébé dormira ». Ce refrain est basé sur la chanson enfantine « Do do l'enfant do ». Le fait que Stromae chante une chanson enfantine, donne l'impression qu'il se trouve à côté de l'enfant et essaie de lui faire trouver le sommeil. Le deuxième couplet est une explication du premier. « Et puis tu

⁴¹ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, arrangé par Stromae, Aron Ottignon et Papa Dizzy, 2013.

⁴² Robert van Gijssel, "Maestro Stromae" *De Volkskrant*, October 23, 2013, <http://www.volkskrant.nl/archief/maestro-stromae~a3496989/>. Consulté le 7 mars 2017.

⁴³ En français, Stromae dit qu'il sait qu'il ne peut pas dire à son enfant qu'il n'est pas un bon père juste parce qu'il n'a pas connu son père à lui. Il dit que c'est la responsabilité d'un père d'être un bon père, non pas la responsabilité de son histoire.

⁴⁴ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

verras/que maman n'est pas mieux que papa/Car maman aime voir d'autres monsieurs », la mère trompe le père, et cela montre que les deux parents font de graves fautes. La phrase « Et il te fera ce qu'on lui faisait » montre que le père lui-même a été frappé et touché par son père, et c'est la raison pour laquelle il fait la même chose à sa femme et à son enfant. Cette phrase veut dire que beaucoup de pères sont un miroir de leurs pères, ils utilisent la même éducation qu'ils ont reçue. Le père explique à son enfant pourquoi il le bat : « Que les grands sont mal et ne pleurent pas/mais qu'ils se battent, enfin battent leur femme/Mais surtout leurs enfants et tu pleureras ». Le père dit dans cette phrase qu'il bat sa femme et son enfant, parce qu'il est un adulte qui n'a pas le droit de pleurer. Il montre son chagrin en frappant sa famille. Le couplet se termine par la phrase : « Mais c'est pas grave/oui tu oublieras/tu verras tu le feras », de façon très fataliste : « Et il te fera ce qu'on lui faisait ». L'enfant va oublier sa tristesse et sa déception envers son père mais au moment d'avoir des enfants, le risque est de reproduire le schéma familial : « tu le feras ». Ensuite le refrain de la chanson enfantine recommence encore une fois. Le dernier couplet parle de la solution. « Plus que quelques fois dormir/pour que papa ne s'lève pas ». L'enfant doit attendre le décès de son père pour que la violence s'arrête. Selon le narrateur, cela peut durer encore longtemps : « plus que quelques fois dormir ». « Pour que papa ne s'lève pas » veut dire que tout va s'arrêter au moment où le père meurt, il n'y a pas d'autre solution contre la violence. « Et encore beaucoup d'fois dormir/et enfin tu te reposeras/pas tout de suite mais dans longtemps, très longtemps tu dormiras » : l'enfant va pouvoir trouver de la tranquillité finalement. Cruelle morale : il faudra attendre la mort du père pour que l'enfant dorme en paix. Le premier couplet est très calme, Stromae chante vraiment à un enfant, seules les batteries donnent l'impression que c'est de la musique pop. La mélodie du refrain est exactement comme la chanson *Do do l'enfant do*, et ce sont encore les batteries qui se trouvent sur le fond de la chanson qui montrent qu'il ne s'agit pas d'une chanson enfantine. Le deuxième couplet est plus varié. Stromae commence par chanter doucement, mais avec la phrase : « Car il se fâchera encore une fois » commence une sorte de rap. Nous entendons un crescendo : Stromae chante de plus en plus fort. Tout d'un coup, à la fin du couplet, il revient à une voix plus douce. Cela continue jusqu'à la fin de la chanson.

Le lexique de la chanson est aussi intéressant. Beaucoup de mots font partie du langage enfantin, « papa a les plus gros bras » est une représentation que les enfants ont de leur père. Un père est toujours le plus fort au monde. Un autre exemple est l'usage de « papa » et « maman », en parlant à un adulte, nous utilisons plutôt les mots « père » et « mère », mais en parlant à un enfant, nous utilisons « papa » et « maman ». « Les grands » est aussi un mot qu'on retrouve dans le langage des adultes envers les enfants. Finalement, dans le dernier couplet, Stromae chante « plus que quelques fois dormir ». Au lieu d'utiliser « nuits », nous parlons à un enfant utilisant l'expression « quelques fois dormir ». Nous retrouvons aussi beaucoup de rimes dans la chanson. Une chanson enfantine a souvent des rimes pour permettre la mémorisation. Le premier couplet contient beaucoup de mots qui riment avec le mot « mère ». Le deuxième couplet contient 15 vers, dont dix riment avec le mot « papa », le mot le plus important de la chanson. Dans le dernier couplet, le mot « dormiras » a le plus de rimes. Avec la rime, Stromae met l'accent sur le décalage entre l'univers enfantin et la cruauté de la vie.

Cela nous amène aux problèmes entre hommes et femmes, ce que nous discernons dans la chanson *Tous les mêmes*⁴⁵, dans laquelle Stromae parle d'une relation faible. La femme en a marre de son mari et veut le quitter. Elle dit que tous les hommes sont les mêmes. Tous les stéréotypes masculins reviennent dans la chanson, comme « macho », « infidèle » et le fait que l'homme n'est pas présent dans la vie de ses enfants. Elle veut partir, et dans cette chanson elle le lui dit. Elle ne veut plus se battre et elle pense qu'il ne va jamais être satisfait d'elle.

⁴⁵ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, 2013.

Tous les mêmes n'est pas la seule chanson dans laquelle une relation est en échec. Cela se passe aussi dans *Te quiero*⁴⁶, une chanson sur un couple marié, dont l'homme a peur que leur relation ne se maintienne pas. « Notre enfant deviendra aussi le sien ensuite, enfin c'est le juge qui insistera. » Cette citation est écrite au futur : ils n'ont pas encore divorcé, mais il a peur que cela arrive. Le doute est très clair dans le texte : « Je voudrais être son ombre, mais je la déteste ». Il l'aime, mais il sait que cela change tout le temps. Dans le refrain, il répète les mots « *te quiero* jusqu'à la mort ». Il est possible de dire qu'il ne peut jamais arrêter de l'aimer, mais il sait que leur relation ne marche pas. Dans le deuxième couplet, le chanteur nous donne l'impression que l'homme veut se suicider : « Le moral bas, en haut d'un pont, d'une falaise ou d'un building. J'aurai l'air d'un con quand je sauterai dans le vide. »

La dernière chanson dans laquelle l'amour est très important est *Formidable*⁴⁷. Le chanteur est un homme qui est ivre. Stromae explique pourquoi le personnage est dans cet état : « Mais juste parce qu'il est fort bourré, tu ne voudrais pas l'aider. C'est la seule manière pour lui qu'il a trouvée de s'exprimer. Parce que s'il n'était pas bourré, il ne dirait rien. C'est toute la complexité par rapport au quotidien. »⁴⁸ Cet homme parle aux gens qu'il rencontre dans la rue. Le jour précédent, sa copine a décidé de se séparer de lui. Dans le refrain, il répète qu'elle « était formidable », et que lui-même, il était « fort minable ». Ce jeu de mot est très important dans la chanson. « Formidable » et « fort minable » ont presque la même prononciation, mais la signification est complètement inversée. Dans cette phrase, il avoue être le problème. A la fin, il s'adresse à un enfant, et il lui raconte comment les relations marchent dans le monde.

3.2 Problèmes mondiaux

Dans la chanson populaire *Alors on danse*⁴⁹, Stromae présente la vie comme une chute de dominos : on commence par les études, cela mène (ou pas) au travail, après on gagne de l'argent, mais il faut dépenser cet argent. Dépenser trop d'argent mène à trop d'endettements. Aussi, l'aspect de l'amour n'a pas de futur : l'amour a comme attente qu'il faut faire des enfants, mais finalement, le mariage finit toujours par un divorce. Avoir des proches dans la vie mène au chagrin parce que tout le monde meurt un jour ou l'autre. Il finit le couplet par des problèmes mondiaux : « Qui dit crise te dit monde, dit famine et dit tiers monde ». La seule solution pour ces problèmes est d'aller danser et chanter. Dans le deuxième couplet, Stromae chante à propos de quelqu'un qui essaie de s'évader du réel en utilisant des drogues. « Est-ce la zik » est une abréviation de « est-ce de la musique », mais ces mots ont le même son que « ecstasy », une drogue. « Ça t'prend les tripes, ça te prend la tête. » veut dire que la drogue est mauvaise pour le corps. En plus, il dit « mais c'est ton corps, c'est pas le ciel ». Avec cette phrase il veut dire que la drogue libère seulement ton corps en non pas l'esprit. Les drogues bouchent « plus les oreilles », alors elles ne vont jamais être une solution.⁵⁰

Dans *Alors on danse*, des problèmes généraux sont représentés et chantés. La même chose se passe dans la chanson *Humain à l'eau*⁵¹, dans laquelle un homme primaire parle aux gens des pays développés. Il leur raconte qu'ils sont en train de détruire la terre en détruisant les forêts, d'agrandir le trou de la couche d'ozone et de laisser monter le niveau de la mer. Dans cette

⁴⁶ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁴⁷ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, arrangé par Stromae et Lionel Capouillez, 2013.

⁴⁸ VPRO, "3DOC: Stromae" (Nederland: NPO3, 2014), https://www.npo.nl/3doc/31-05-2014/VPWON_1220654. Consulté le 17 mars 2017.

⁴⁹ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, arrangé par Stromae et Dimitri Borrey, 2010.

⁵⁰ Dans la chanson *Je cours*, la volonté d'oublier les problèmes est aussi présente. Il s'agit de quelqu'un qui essaie de fuir ses problèmes, mais cela ne marche pas.

⁵¹ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, 2013.

chanson, nous voyons aussi un jeu de mot dans le titre. « Humain à l'eau » indique qu'il faut être vigilant vers la montée du niveau de mer. La phrase prononcée dans le refrain peut aussi être « Humain 'allo », pour attirer l'attention de l'homme.

Cette critique sur le peuple revient aussi dans *Peace or Violence*⁵². Stromae raconte la frontière faible entre la paix et la violence. Une chose peut être paisible pour une personne, mais pour quelqu'un d'autre, cette chose peut être vue comme violente. Il a développé cette idée parce que les gens forment un « V » avec leurs doigts pour signifier la paix. Mais ce « V » peut aussi être le « V » de « violence », cette idée mène à la confusion.

Le sujet de l'égalité est aussi important. Nous voyons ce sujet dans plusieurs chansons. Stromae dit « bienvenue » à l'écouteur dans *Bienvenue chez moi*⁵³. Bienvenue chez lui, cela implique la Belgique. Nous pouvons être sûre du fait qu'il s'agit de la Belgique, parce qu'il mentionne les couleurs du drapeau belge plusieurs fois : « Noires, jaunes, rouges, et un jour plumes ». A la fin de la chanson, Stromae parle aussi du racisme : « Y'a des sales jaunes, des sales noirs, des sales rouges et des sales blancs. Il y a surtout que des gros bâtards devenus rouge sang. » Les couleurs sont encore les couleurs du drapeau belge, mais aussi des couleurs de peau. Dans cette citation, il s'agit de l'agressivité dans le racisme. La Belgique reste sa maison, mais ce n'est pas un monde idéal.

Nous retrouvons le même message dans la chanson *Bâtard*⁵⁴, nous avons vu le mot « bâtard » aussi dans la chanson *Bienvenue chez moi*. Dans cette chanson, Stromae dit qu'il a l'impression qu'il faut toujours choisir entre deux extrêmes. Si tu n'es pas homosexuel, tu es un homophobe. Si tu n'es pas de droite, tu es de gauche. Si tu n'es pas un hutu, tu es un tutsi⁵⁵. Tout le monde doit choisir son camp, sous peine d'être considéré comme un « bâtard ». Stromae n'est pas d'accord avec cette idée. Il dit que tout le monde a le droit d'être au milieu, entre les deux extrêmes

Cette égalité est aussi importante dans la chanson *House'llelujah*⁵⁶. Le message de cette chanson est le fait que toutes les religions sont égales. Il chante sur Dieu, et l'idée de ce Dieu est un dieu qui est comme tout le monde : « qu'il est trop pris, qu'il est femme, qu'il est homme, qu'il est hétéro, qu'il est gay, qu'il est chanteur, qu'il est DJ, qu'il est mort et qu'il est né, qu'il est même musulman ou juif, qu'il est bouddhiste et athée ». Le titre est une combinaison de « house » et « hallelujah ». Le mot « house » indique l'amour de Stromae pour la musique, ce qu'il voudrait combiner avec la religion.

3.3 Problèmes spécifiques

La chanson *Moules Frites*⁵⁷ commence par « C'est ce qu'il m'a dit Paulo/ou que son petit doigt lui dit, plutôt/Quand ce dernier se lève/c'est qu'une coquille de rêve/est sortie de l'eau ». Cette phrase contient déjà beaucoup de métaphores, ce qui signifie cette chanson. Dans la chanson, Stromae s'adresse à un homme qui s'appelle Paulo⁵⁸. « Son petit doigt » est une métaphore pour désigner le pénis de l'homme, comme on voit aussi dans la phrase « quand ce dernier se lève », pour signifier une érection. Paulo a seulement une érection quand « une coquille de rêve est sortie

⁵² Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁵³ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁵⁴ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, arrangé par Stromae et Thomas Azier, 2013.

⁵⁵ Il est important de mentionner que les hutus et les tutsi sont deux groupes qui habitent en Rwanda, le pays du père de Stromae. Dans la guerre civile de Rwanda, ces deux groupes étaient opposés. Même si son père était un hutu, il dit dans cette chanson que ces deux groupes doivent vivre ensemble en paix.

⁵⁶ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁵⁷ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, productions additionnelles par Guillaume Hugué, 2013.

⁵⁸ Vu que le vrai nom de Stromae est Paul, il est possible qu'il s'adresse à une forme de lui-même, comme sa conscience parle à la partie irresponsable.

de l'eau ». Cette « coquille de rêve » est une métaphore pour le sexe féminin. Paulo est toujours excité quand il voit une femme nue. Après, le refrain commence : « Paulo aime les moules frites, sans frites et sans mayo ». Nous voyons encore des métaphores pour les organes génitaux. Les moules sont les organes sexuels féminins, les frites sont les organes sexuels masculins. En autres mots, Paulo aime les vagins et le sexe oral. Il finit la phrase avec « sans mayo », normalement, mayo veut dire « mayonnaise ». Dans ce cas, Stromae a utilisé un jeu de mots. « Mayo » a la même prononciation que « maillot », le mot qui donne un autre sens à cette phrase. Un maillot est un autre mot pour désigner un préservatif, et dans cette phrase, il parle des contraceptifs en général. L'idée du refrain est le fait que Paulo aime avoir du sexe oral sans contraceptif. Les métaphores continuent dans le deuxième couplet. « Mais avant qu'il passe à table/il boit toujours un verre de blanc/pour oublier l'exécrable/sur et si âcre goût de l'océan ». Avant de faire l'amour, Paulo boit toujours un verre de vin blanc, pour pouvoir oublier tout goût dégoûtant. « L'océan » est encore une métaphore pour le vagin. Le goût n'est pas bon, probablement parce que la femme n'a pas la meilleure hygiène possible. « Et il est tellement agile, Paulo/qu'il ne doit même pas supplier/et c'est à chaque fois si facile » veut dire que Paulo ne doit même pas supplier les femmes de dormir avec lui : elles sont toujours très faciles à séduire. Cette fois, Paulo rencontre une femme, mais elle est un peu différente : « Mais cette fois-ci elle est un peu moins fragile/que ce que Paulo imagine », la femme a beaucoup d'expériences sexuelles et Paulo ne le sait pas. Après, c'est encore le refrain qui suit. Le troisième couplet continue avec les mots « mais il aurait dû s'en méfier, Paulo/car on ne sait où elle s'est baignée plus tôt ». Avec le mot « baigner », nous restons dans la métaphore de la mer que nous avons vu avec les mots « coquille de mer », « moules » et « l'océan ». Ici, le mot veut encore dire « baiser ». Paulo ne sait pas avec qui elle a partagé son lit. La conséquence est expliquée dans la phrase qui suit : « comme elle était contaminée, Paulo ne chantera plus/ou peut-être une fois enterré, Paulo/on chantera tous ». La fille « était contaminée », alors elle avait une maladie sexuelle transmissible. Nous savons que Paulo est décédé à cause d'une MST, parce qu'il « ne chantera plus » et il sera « enterré ». Le refrain revient encore une fois, mais cette fois, il y a une petite différence. Au lieu de « Paulo aime les moules frites », il chante « Paulo aimait les moules frites », pour mettre l'accent sur le fait que Paulo est mort. La rime dans la chanson est fondée sur le nom « Paulo » qui rime avec « mayo », « tôt » et « l'eau ». Même dans le refrain, il se trouve un écho de « yo ». Stromae exprime enfin son amour pour la Belgique dans cette chanson. Moules frites est un plat typiquement belge, alors il met l'accent sur le fait qu'il est belge avec cette chanson. Stromae lui-même dit sur cette chanson : « *Moules Frites* is een knipoog naar het nummer *Annie aime les sucettes* dat Serge Gainsbourg schreef voor France Gall. Iedereen vond het in 1966 geweldig dat een oudere man een jong meisje liet zingen over liefde voor lolly's, maar ik vind het verschrikkelijk. We zouden dat nu pedofilie noemen. »^{59 60}

Une autre chanson sur une maladie est *Quand c'est*⁶¹, mais cette fois, nous parlons du cancer. « Mais oui, on se connaît bien/t'as même voulu t'faire ma mère, hein/t'as commencé par ses seins/et puis du poumon de mon père. » Stromae s'adresse directement au cancer, comme s'il avait une conversation avec une personne. Dans ce premier couplet, il raconte que le cancer a tué ses deux parents, l'un par le cancer du sein, l'autre par le cancer du poumon. « T'as même voulu t'faire ma mère » a aussi un sens sexuel. Stromae présente le cancer comme une personne qui essaie de séduire d'autres personnes. Mais ce petit jeu de la séduction est un baiser de la mort. Le refrain

⁵⁹ Sabeth Snijders, "Ik Wil Vertellen over Hoe Het Echte Leven Is," *NRC Handelsblad*, 2 janvier 2014, <https://www.nrc.nl/nieuws/2014/01/02/ik-wil-vertellen-over-hoe-het-echte-leven-is-1327418-a102027>. Consulté le 17 mars 2017.

⁶⁰ Une traduction libre de cette phrase : Cette chanson est écrite avec un clin d'œil à la chanson *Annie aime les sucettes*, une chanson qui a aussi un double sens. D'un côté, il parle d'une fille qui aime les sucreries ; de l'autre, il parle d'une fille qui aime le sexe oral.

⁶¹ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, 2013.

est un jeu de mots entre « cancer » et « quand c'est » qui se prononcent presque de la même façon. « Cancer, cancer, dis-moi quand c'est/cancer, cancer, qui est le prochain ? ». Dans ces phrases, Stromae montre qu'il sait que le cancer ne s'arrête pas avec la mort de telle ou telle personne : malheureusement, la liste des victimes du cancer est longue. Dans le deuxième couplet, Stromae parle alors des enfants qui sont les victimes du cancer : « et tu aimes les petits enfants ». L'aspect sexuel permet de rendre obscène le cancer, comme s'il s'agissait d'un monstre pédophile. Dans les phrases qui suivent, Stromae montre qu'il n'y a pas de traitement contre le cancer : « Décidément, rien ne t'arrête toi/et arrête de faire ton innocent ». Après, « sur les paquets de cigarettes/ « fumer tue » tu m'étonnes/mais tu m'aides ». L'allitération et l'assonance sont significatives ici. Le son « u » revient plusieurs fois, et le jeu de mots avec « fumer tue » marque une certaine confusion. « Fumer tue, tu m'étonnes » contient deux fois un mot qui se prononce comme « tu », mais la signification est différente. « Mais tu m'aides » a le mot « mais » qui se prononce comme « fumer ». Le fait que Stromae dit « mais tu m'aides » montre que Stromae aime bien fumer, les cigarettes l'aident à vivre. Le refrain est répété, est après c'est le pont de la chanson qui s'ensuit : « quand c'est, quand c'est/que tu cesses tes avances » a encore cette métaphore de l'amour. « Faire des avances est une autre expression pour séduire quelqu'un. Le pont a aussi une très belle rime : « avances », « vacances », « penses » et encore « vacances », cela mène à une sorte de sérénité de la chanson.

La dernière chanson de ce thème est *Carmen*⁶², une chanson basée sur l'opéra *Carmen* de Georges Bizet. La chanson de Stromae est basée sur la première chanson de cet opéra *L'amour est un oiseau rebelle*. La mélodie est presque la même, et les thèmes se ressemblent beaucoup. La chanson commence par l'introduction d'un oiseau : « l'amour est comme l'oiseau de Twitter/on est bleu de lui, seulement pour 48 heures ». La chanson de Georges Bizet commence par les mots : « L'amour est un oiseau rebelle que nul ne peut apprivoiser. »⁶³ L'amour est comparé à un oiseau qui s'envole tout le temps et nous ne savons jamais s'il va revenir. Dans la chanson de Stromae, cet oiseau est l'oiseau de Twitter, le petit oiseau bleu qui est le symbole du réseau social. Dans la première phrase, il chante « on est bleu de lui⁶⁴, seulement pour 48 heures. ». Les mots « seulement pour 48 heures » montrent que l'amour, sous l'égide de l'internet, est rapide. Les phrases qui suivent montrent cette hypothèse : « D'abord on s'affilie, ensuite on se follow/on en devient fêlé, et on finit solo ». Nous aimons l'internet au début, nous devenons « amis », mais après quelques temps, l'internet en a marre et nous terminons tout seul. Dans ce premier couplet, beaucoup de mots qui ont un lien avec les réseaux sociaux reviennent : « follow », « like », « hashtag » et « followers ». Il n'y a pas de rime dans ce couplet, alors cet usage des mots anglais forme une sorte de rythme. Une phrase qui revient beaucoup dans la chanson est « Prends garde à toi », chantée par d'autres personnes vers Stromae. Ils veulent dire qu'il doit faire attention au fait qu'il va être « consommé » par les réseaux sociaux. Cette phrase est aussi très importante dans l'opéra de Bizet : « si je t'aime, prends garde à toi »⁶⁵ Cette phrase revient aussi dans le refrain : « Prends garde à toi, si tu t'aimes/garde à moi, si je m'aime/garde à nous, garde à vous, garde à eux/et puis chacun pour soi. » La phrase de l'opéra parle de l'amour et d'une relation entre deux personnages : « Si je t'aime ». La chanson de Stromae parle d'un amour égoïste. Selon lui, il faut faire attention à soi-même en ce qui concerne l'internet. Après, il chante « et c'est comme ça qu'on s'aime », dans cette vie de l'internet, d'abord nous nous aimons nous-mêmes, et après nous sommes capables d'aimer quelqu'un d'autre. Cette phrase peut aussi être écrite comme « Et c'est comme ça qu'on sème », dans le sens que nous produisons des enfants basés sur un amour égoïste. La phrase qui suit est

⁶² Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae et Orelsan, 2013.

⁶³ George Bizet, *Carmen*, 1875.

⁶⁴ L'expression : « être bleu de quelque chose » veut dire que nous sommes stupéfaits de quelque chose. Cela veut dire que cet oiseau a beaucoup d'autorité sur le peuple.

⁶⁵ Ibid.

« et c'est comme ça consomme » que veut dire que l'internet est en train de nous consommer. Cette phrase aussi, pourrait avoir un double sens : « et c'est comme ça qu'on sommes », dans laquelle Stromae joue avec les règles grammaticales. Nous sommes comme cela, et il n'y a pas de possibilité de changer la situation contemporaine. Le deuxième couplet commence par les mots : « l'amour est enfant de la consommation »⁶⁶. L'amour est devenu un produit de consommation sur l'internet. Sans internet, l'amour n'existerait plus. « L'offre et la demande pour unique et seule loi » montre que l'amour n'a pas de lois, mais le monde a tellement changé, que l'amour est devenu un produit. Avec les sites de rencontre, l'amour n'est plus qu'une économie, au lieu d'être l'expression des sentiments. Après, quelqu'un essaie de se défendre des risques de l'internet : « mais j'en connais déjà les dangers moi/J'ai gardé mon ticket et s'il le faut je vais l'échanger, moi » et « Et s'il le faut, j'irai me venger, moi/cet oiseau de malheur, j'le mets en cage/j'le fais chanter, moi ». Ce sont des phrases qui ressemblent aux personnes qui nient le fait qu'ils ont une addiction. Ici aussi, la personne qui parle veut dire qu'il sait vivre sans l'internet. La rime dans ce couplet est intéressante car plusieurs mots riment avec le mot « moi » : « choix » et « loi », et le mot « moi » lui-même qui revient souvent. Cela met l'accent sur l'aspect égoïste de cette chanson. Le refrain revient encore une fois, et à la fin, nous entendons comme une conclusion : « Un jour t'achètes, un jour tu aimes/un jour tu jettes, mais un jour tu payes/un jour tu verras, on s'aimera/mais avant on crèvera tous, comme des rats. ». Surtout la dernière chanson est importante. Tout le monde sera victime de l'internet un jour ou l'autre dans ce monde, cela est inévitable.

3.4 Problèmes personnels

Ces chansons traitent de sujets qui sont plutôt liés aux personnalités. La chanson *Cheese*⁶⁷ a donné son titre au premier album de Stromae. Celui-ci critique les faux-semblants du monde. Dans le premier couplet, Stromae dit qu'il n'a jamais compris le monde quand il était enfant. Les adultes promettent aux enfants des choses qui ne sont pas possibles : « Promettent la Lune ». Les enfants doivent toujours prétendre qu'ils comprennent ou croient les adultes. En étant enfant, l'homme apprend déjà à faire semblant de comprendre tout. Cela change quand l'homme devient adulte, lorsque l'homme commence à faire semblant d'être heureux. Il faut dire « cheese » pour un sourire, mais ce sourire est toujours faux. Après, il dit qu'il veut « mourir de rire », mais « sans sourire jaune », alors avec un vrai sourire. Il veut que le monde arrête de faire semblant d'être heureux.

Ce sujet des conventions sociales et des faux-semblants est également présent dans la chanson *Sommeil*⁶⁸. L'homme dans cette chanson fait semblant d'être heureux, il porte un masque. Sous son masque, il est pourtant en dépression. A cause de ce masque, il n'arrive pas à voir que le monde autour de lui l'aime. Stromae essaie de lui dire qu'il y a beaucoup de gens qui l'aiment et qu'il y a beaucoup de raisons d'être heureux. La phrase dans le refrain « mais tu n'as pas sommeil » est une sorte de question de Stromae à cet homme s'il n'est pas fatigué de toujours porter un masque. Nous pouvons conclure qu'il souffre d'une dépression.⁶⁹

Un autre problème personnel se trouve dans la chanson *Ta fête*⁷⁰, « devenue l'hymne de l'équipe nationale belge pour le Mondial »⁷¹. La chanson parle de faire la fête de deux façons. Premièrement, faire la fête dans une boîte : « danse, t'inquiète pas, tu vas danser ». Deuxièmement,

⁶⁶ Le deuxième couplet commence encore avec une référence à l'opéra de *Carmen* : « L'amour est enfant de la consommation », dans l'opéra, le personnage chante : « l'amour est enfant de Bohème ».

⁶⁷ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁶⁸ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, 2013.

⁶⁹ Dans cette chanson, l'activité de faire la fête revient, comme dans *Ta fête* et *Alors on danse*.

⁷⁰ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae, productions additionnelles par Thomas Azier, 2013.

⁷¹ Nicolas Léger, «Stromae : Icône Pop et Jeune Homme Triste,» *Esprit* Mai, no. 5 (2014): 125, doi:10.3917/espri.1405.0125. Consulté le 23 février 2017.

« faire sa fête » veut dire « engueuler »⁷². Le chanteur veut aller faire la fête dans une boîte, mais s'il décide de le faire, il sait que le monde autour de lui va « l'engueuler ». Il donne l'impression qu'il n'a pas envie d'écouter les autres. « A qui la faute ? C'est la faute à autrui, hein ? /toi, tu n'as qu'une seule envie », l'homme fait toujours la fête, et il ne voit pas les conséquences. Cela amène au constat qu'il ne peut pas assumer ses responsabilités.

Ce thème de s'échapper des problèmes est aussi présent dans la chanson *Je cours*⁷³. Le chanteur essaie de s'échapper des problèmes en courant. « En retard comme toujours c'est pourquoi je... ». Dans le refrain, il ne chante pas le mot « cours ». Nous savons que c'est ce qu'il veut dire, parce que nous connaissons le titre. Au lieu de dire « cours », il chante « dimdamdam », ce qui semble ressembler au rythme d'une course.

Le dernier problème personnel qui est discuté dans une chanson est le problème du travail dans *Summertime*⁷⁴. Le chanteur n'aime pas le fait qu'il travaille toute l'année pour pouvoir partir en vacances. Finalement, pendant les vacances, il retrouve beaucoup d'aspects négatifs, comme la météo et d'autres grands espoirs qui ne correspondent pas à la vérité.

3.5 La vie de Stromae

Dans *Rail de musique*⁷⁵, Stromae explique son amour pour la musique. Il voit la musique comme une drogue pour lui. Ce message est quelque chose que nous avons déjà vu dans *Alors on danse*, dans laquelle il dit que la musique pourrait être une solution pour certains problèmes, mais les drogues ne sont jamais une solution.

La dernière chanson de son corpus est *Ave Cesaria*⁷⁶. Un hymne à la chanteuse Cesaria Evora, un grand exemple pour Stromae. Dans la chanson il lui demande pourquoi elle est partie. Cette chanson est écrite après le décès d'Evora en décembre 2011⁷⁷. Dans la chanson se trouvent des références à la vie de la chanteuse, comme les pieds nus et la consommation de rhum.

3.6 Quelles critiques sur la société est-ce que nous retrouvons ?

Après avoir analysé le corpus entier de Stromae, il est inévitable de dire que sa musique critique la société. « Stromae is geen politiek commentator zoals de eerste rappers van de jaren tachtig dat waren, hij beschouwt de maatschappij niet van een afstandje. In plaats daarvan legt hij, met een totaal eigenzinnige aanpak, de nadruk helemaal op het individu.»^{78 79} Dans ses chansons, Stromae ne raconte pas toujours ce qu'il faut faire. Dans *Tous les mêmes*, il évoque les problèmes entre

⁷² Stromae, "Song Stories: Stromae - 'Ta Fête'" (3voor12 Song Story, 2014), <http://www.3fm.nl/nieuws/detail/359381/Song-Stories%3A-Stromae---'Ta-F%C3%AAte'>. Consulté le 8 mars 2017.

⁷³ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁷⁴ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁷⁵ Album : « Cheese », écrit et composé par Stromae, 2010.

⁷⁶ Album : « Racine Carrée », écrit et composé par Stromae et Orelsan, arrangé par Stromae, Antonio Santos et Schérazade, 2013.

⁷⁷ Robert van Gijssel, "Cesária Évora: Van de Goot Naar Wereldpodia Op Blote Voeten," *De Volkskrant*, December 18, 2011, <http://www.volkskrant.nl/recensies/cesaria-evora-van-de-goot-naar-wereldpodia-op-blote-voeten~a3081721/>. Consulté le 8 mars 2017.

⁷⁸ Thomas Heerma van Voss, "Formidable: Het Verhaal van Stromae," *Vrij Nederland*, 2013, <https://www.vn.nl/formidable-het-verhaal-van-stromae/>. Consulté le 9 mars 2017.

⁷⁹ Cette citation qui vient d'un article publié dans *Vrij Nederland* explique la manière de Stromae de transmettre son opinion. Il met l'accent sur l'individu, il n'essaie pas de commenter le monde en général, mais il montre comment le monde affecte un individu. Cela donne l'impression que Stromae s'adresse directement à l'écouteur.

hommes et femmes, mais il n'indique pas quelle serait la solution. C'est à l'auditeur de trouver cette solution en écoutant les chansons.

La chanson *Carmen* est une véritable critique de la société moderne. Les réseaux sociaux dominent notre vie, et avec cette chanson, Stromae essaie d'expliquer les conséquences des réseaux sociaux sur nos relations. Il fait la même chose dans la chanson *Moules frites*, dans laquelle il met en garde contre les maladies sexuellement transmissibles. A la fin de la chanson, un garçon meurt d'une MST, parce qu'il n'a jamais utilisé de préservatif. La critique porte sur l'irresponsabilité des individus qui, bien qu'ayant connaissance du danger, préfèrent l'oublier.

« Ik heb één belangrijke troef, ik heb iets te vertellen. Als het kaf van het koren wordt gescheiden, blijven de storytellers over. Zeker in de wereld van de dance, waar heel wat acts onderhevig zijn aan de waan van de dag. »⁸⁰ a dit Stromae. Il trouve que l'originalité de sa musique est le fait qu'il a quelque chose à raconter. Son choix de parler d'un certain nombre de problèmes avec de la musique pop est un choix conscient : « Ook op de dansvloer kun je het volgens hem over zaken als kanker hebben. Nachtclubs maken evengoed deel uit van het leven als de plek waar je werkt. Het mooie is dat je er alles uitvergroot ziet, niet enkel euforie maar ook mindere momenten. Niemand is heel de tijd gelukkig, net omdat iedereen in nachtclubs geforceerd een glimlach op het gezicht heeft, zie je de downs goed. »⁸¹. Malgré le fait que Stromae sait que sa musique contient un message, il n'écrit pas de la musique pour son public : « I compose for me first, it's like 70% for me, 20% for my friends and family, entourage, and 10% for you. »⁸²

Stromae n'écrit pas seulement les paroles, il écrit aussi toute la musique. Cette musique est peut-être plus importante que les paroles : « Ik maak muziek zoals Escher tekeningen maakte, haast wiskundig. Ik stel vooraf diagrammen op en probeer mij daar zo veel mogelijk aan te houden. Ik bepaal vooraf dat nummers bijvoorbeeld 20 procent salsamuziek bevatten, 20 procent Congolese rumba, 20 procent dance en 20 procent trapmuziek. »⁸³ ⁸⁴Cette combinaison de paroles avec un message et de musique basée sur des mathématiques donne de la musique que nous pouvons écouter quand nous voulons. Dans une boîte, nous choisissons de ne pas écouter les paroles, mais de danser sur une mélodie, et à la maison, nous pouvons écouter des textes au lieu de danser.

⁸⁰ Mark Roos, "Wereldster Vol," *AD*, April 2, 2014, p.27. Consulté le 17 mars 2017.

⁸¹ Snijders, "Ik Wil Vertellen over Hoe Het Echte Leven Is." Consulté le 17 mars 2017.

⁸² Twan Huys, "College Tour - Stromae" (NTR, le 24 octobre 2014), <http://collegetour.ntr.nl/page/detailreacties/790367/stromae>. Consulté le 19 avril 2017.

⁸³ Snijders, "Ik Wil Vertellen over Hoe Het Echte Leven Is."

⁸⁴ Ici, il dit que sa musique est comme des mathématiques. Il crée des diagrammes avant de composer, sa musique est comme une formule.

4. Les mises en scène de l'engagement

Objectif de ce chapitre

Un artiste ne fait pas seulement des chansons. Des concerts et des clips aident aussi à établir son succès. Stromae s'est produit sur plusieurs tours à travers l'Europe et les Etats-Unis⁸⁵. Dans ce chapitre, nous allons regarder si les formes de l'engagement que nous avons vues dans ses chansons reviennent aussi dans ses clips. D'abord, nous allons analyser les différents clips, et regarder si le message de la chanson est visible dans le clip. Après, nous allons faire une enquête parmi un groupe de néerlandais non-francophones sur l'un des clips de Stromae. Les résultats montreront si un non-francophone peut comprendre la chanson en regardant le clip.

4.1 L'analyse des clips

Stromae a écrit 24 chansons, dont sept sont accompagnées d'un clip. Le premier album contient seulement une chanson qui est accompagnée d'un clip : *Alors on danse*⁸⁶. Le clip montre Stromae qui semble fatigué de son travail. Il n'a plus le droit de voir son enfant et il est malheureux. Il sort dans un bar avec un ami et commence à boire des bières. La plus grande différence entre l'histoire dans la chanson et l'histoire dans le clip, est le fait que Stromae ne montre pas les problèmes mondiaux, comme la famine et les problèmes du tiers monde, dans le clip. Il montre les problèmes qu'il rencontre dans sa vie. L'idée du refrain est très claire dans le clip, nous voyons Stromae qui danse, mais il ne semble pas heureux. Le clip nous donne l'idée qu'il danse seulement parce qu'il ne sait pas quoi faire dans ou de sa vie. Danser pour survivre, en un sens.

Cette image d'un homme ivre revient aussi dans le clip de *Formidable*⁸⁷. Cette fois aussi, Stromae a bu trop d'alcool. Il marche dans les rues de Bruxelles, suivi par des caméras cachées. Tout le monde le regarde et essaie de le filmer. Le soir après le tournage de ce clip, beaucoup de photos d'un Stromae ivre apparaissent sur l'internet. Personne ne comprend. Quelques jours plus tard, Stromae chante pour la première fois la chanson *Formidable* pendant une émission de *Ce soir ou jamais* sur France 2⁸⁸. Une fois de plus, il semble ivre et le public est manifestement mal à l'aise^{89,90}. Quelques jours après cette émission, Stromae met le véritable vidéoclip en ligne. Un mois plus tard, plus de 47 millions de personnes ont regardé le clip⁹¹. En mars 2017, le clip a été regardé par plus de 167 millions de personnes. L'idée de chanter cette chanson en semblant ivre donne une bonne impression du contenu de la chanson. La chanson est chantée par un homme qui a bu trop d'alcool et qui parle au monde autour de lui. L'histoire dans la chanson est plus difficile à comprendre en regardant le clip. L'amour joue un grand rôle dans les paroles, mais cela n'est pas clair dans le clip.

L'amour est aussi très important dans la chanson *Tous les mêmes*. Le clip⁹² montre un Stromae moitié homme, moitié femme. Sa partie féminine a des problèmes avec son copain. Il ne fait rien, il ne s'habille pas, il se frotte le nez. Sa partie masculine est exactement comme le copain de sa

⁸⁵ Verbruggen, *Maestro Stromae*.

⁸⁶ Clip : *Alors on danse*. Réalisé par Jérôme Guiot, 2010.

⁸⁷ Clip : *Formidable*, réalisé par Jérôme Guiot, 2013.

⁸⁸ Ibid., 73.

⁸⁹ Gunter van Assche, "Gewaagde Videoclips Als Promo: Misdaad, Straf, Kassa-Kassa," *De Morgen*, May 28, 2013, <http://www.demorgen.be/muziek/gewaagde-videoclips-als-promo-misdaad-straf-kassa-kassa-b7fd9b26/>. Consulté le 17 mars 2017.

⁹⁰ Ce soir ou jamais, "Stromae - Formidable" (France 2, 2013), <https://www.youtube.com/watch?v=QjMYPxInj44>. Consulté le 17 mars 2017.

⁹¹ Verbruggen, *Maestro Stromae*, 73.

⁹² Clip : *Tous les Mêmes*. Réalisé par Henry Scholfield, 2013.

partie féminine. La femme a beaucoup de difficultés avec le comportement de son copain, et ils se disputent tout le temps. A la fin du clip, Stromae danse avec une femme qui est aussi double et abrite une partie masculine. Ils changent tout le temps de sexe, se touchent, se poussent, ils donnent l'impression qu'ils ne savent pas ce qu'ils veulent. A la fin, Stromae marche vers le côté masculin de la rue et la femme marche vers le côté féminin. Le clip montre un certain nombre de stéréotypes liés aux sexes. Comme Eléonore Prieur l'explique dans *Le Figaro* : « Une façon ludique de montrer que d'un côté comme de l'autre, c'est toujours la même rengaine. Si les hommes reprochent leur insatisfaction aux femmes, celles-ci fustigent l'instabilité et la superficialité masculines. »⁹³.

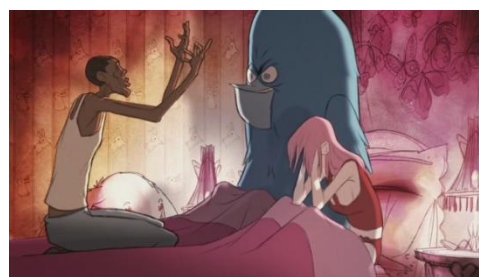
La chanson *Papaoutai* parle aussi des espoirs, cette fois des espoirs des pères. Le clip⁹⁴ montre un garçon et son père qui habitent ensemble. Stromae joue le rôle du père ; or ce père n'est pas une véritable personne mais une sorte de poupée qui ne bouge pas et ne parle pas (voyez l'image). Il voit d'autres garçons avec leurs pères, et il semble jaloux. Un moment donné, le fils commence à se fâcher, il chante à son père les paroles de la chanson. A la fin du clip, le



Image : Clip *Papaoutai*, 2013. ⁹⁵

le fils s'assoit à côté de son père sur le canapé et devient lui-même une poupée. La phrase : « personne ne sait comment on fait des papas » est bien illustrée par le clip. Le père ne sait pas comment il doit se comporter et comment il doit être un père. Finalement, le fils devient le même individu que son père, sans doute parce que ce dernier est son seul exemple.

Le clip de la chanson *Quand c'est*⁹⁶ est différent des clips que nous avons déjà analysés. Stromae est la seule personne dans la vidéo, et cette fois, il joue la victime. Il se trouve sur l'estrade d'un théâtre. Ses mains commencent à former des araignées qui essaient de l'attraper. Puis, des branches d'arbres montent sur l'estrade, et elles essaient aussi de l'attraper. Finalement, l'une des branches attrape le bras de Stromae, et il est tué par les branches. Il monte vers le ciel, dans lequel nous voyons beaucoup de corps blancs. Une fois que le spectateur a compris que la chanson parle du cancer, il est facile d'interpréter la chanson. Les branches forment un cancer qui tente de tuer Stromae.



Dans le clip de *Carmen*⁹⁷, Stromae joue encore le rôle principal. Cette fois, le clip est un petit film d'animation. Nous voyons un garçon qui utilise son téléphone tout le temps. Un oiseau bleu le trouve et cet oiseau le suit dans sa vie. Chaque fois que le garçon utilise son téléphone, l'oiseau grandit. Le garçon a beaucoup de « followers »,

mais le jour de son anniversaire, l'oiseau est le seul à venir. Heureusement, Stromae rencontre une fille et tombe amoureux. Malheureusement, l'oiseau se retrouve entre eux tout le temps (voyez l'image, clip *Carmen*, 2015⁹⁸), et la fille quitte Stromae. A la fin de la vidéo, Stromae se

⁹³ Eléonore Prieur, "Stromae : Le Clip de Tous Les Mêmes Enfin Sur La Toile," *Le Figaro*, December 18, 2013, <http://www.lefigaro.fr/musique/2013/12/18/03006-20131218ARTFIG00475-stromae-le-clip-de-tous-les-memes-enfin-sur-la-toile.php>. Consulté le 17 mars 2017.

⁹⁴ Clip : *Papaoutai*. Réalisé par Raf Reyntjens, 2013.

⁹⁵ Ibid.

⁹⁶ Clip : *Quand c'est*. Réalisé par Xavier Reyé, 2015.

⁹⁷ Clip : *Carmen*. Réalisé par Sylvain Chomet, écrit par Sylvain Chomet et Orelsan, 2015.

⁹⁸ Ibid.

retrouve sur le dos de l'oiseau, comme Barack Obama et la reine Elizabeth. Tous les oiseaux marchent vers un oiseau énorme qui mange tous les gens qui jouent avec leurs téléphones. Les réseaux sociaux sont très présents dans la vidéo. Nous voyons que la vie de certaines personnes est dominée par l'internet. Stromae n'arrive même pas à entretenir une relation véritable avec sa copine. Finalement, ce sont les réseaux sociaux qui prennent le pouvoir.

Le dernier clip, *Ta fête*⁹⁹, est une vidéo dans laquelle Stromae n'assume pas le rôle principal. Nous voyons un homme qui se trouve dans un stade, tout seul. Parmi le public se trouvent des hommes et des femmes, mais ceux-ci portent tous les mêmes vêtements. L'homme doit se battre dans un labyrinthe, dans lequel se trouve un juge, une femme, une mariée et des combattants. A la fin, l'homme échappe au labyrinthe, afin de découvrir que le monde entier est un labyrinthe. La chanson parle d'un homme qui veut faire la fête, mais il n'a pas le droit. Cela est quelque chose que nous revoyons dans le clip. Il est poursuivi par la réalité, comme le juge.

4.2 Méthodologie de l'enquête

Nous avons construit une enquête pour rechercher si des Néerlandais non-francophones arrivent à comprendre une chanson en regardant son clip. Cela va nous permettre de déterminer si la critique véhiculée par la chanson est transmise et assurée par le langage visuel d'un vidéo-clip parmi un échantillon limité de non-francophones. Nous avons demandé à des proches (amis, famille) de répondre à notre questionnaire, en utilisant Google Forms. L'enquête contient quatre parties. La première partie consiste en quatre questions sur l'identité de la personne interrogée, le sexe, l'âge, la nationalité et le niveau de français. Après, quelques questions s'assurent de l'ignorance et/ou des connaissances sur Stromae. Les personnes interrogées doivent indiquer s'ils connaissent Stromae ou pas et s'ils connaissent d'autres clips de Stromae. Dans la troisième partie, les personnes interrogées doivent regarder le clip *Tous les mêmes*. Elles ont le droit de regarder le clip plusieurs fois si nécessaire. Après avoir regardé le clip, nous posons des questions à choix multiples et des questions ouvertes sur la compréhension du clip. La première question de cette partie est la suivante : « Quels mots avez-vous reconnus ? » pour savoir si la connaissance du français aide à comprendre le clip. Nous allons utiliser les résultats pour trancher la question de savoir si les clips de Stromae aident à transmettre le message engagé parmi les non-francophones.

4.3 Les résultats de l'enquête

Nous avons reçu 19 réponses pour notre questionnaire. Parmi ces 19 personnes, il y a 12 femmes et 7 hommes. 15 de ces personnes interrogées se trouvent dans un groupe d'âge allant de 18 à 25 ans. Toutes les personnes interrogées sont néerlandaises, comme prévu. Le niveau de français est très divers. 21% ne parle pas du tout français, 32% un petit peu, 32% a appris le français au lycée. 15% a un bon niveau de français. Toutes les personnes interrogées connaissent Stromae, surtout grâce à la radio et pour quelques-unes grâce aux concerts. 11 personnes avaient déjà regardé le clip *Tous les mêmes* avant de répondre à ce questionnaire. Tout le monde connaît déjà d'autres clips de Stromae. Presque toutes les personnes connaissent le clip de *Formidable* (18 personnes), et le clip de *Papaoutai* (16 personnes). Les clips *Carmen* (4 personnes), *Quand c'est* (3 personnes) et *Ta fête* (6 personnes) sont moins connus.

Après avoir regardé le clip, les personnes interrogées ont répondu à quelques questions en ce qui concerne le clip. Presque tout le monde a compris le mot « rendez-vous ». Les autres mots français largement identifiés sont « homme », « mère » et « merci ». Nous concluons que ces mots n'aident pas particulièrement les personnes interrogées à comprendre la chanson. La signification de ces mots n'a pas beaucoup de sens relativement au thème de la chanson. Après, nous avons demandé si les problèmes liés à la sexualité et à l'amour étaient plus importants. Les opinions sont très

⁹⁹ Clip : *Ta fête*. Réalisé par Lieven van Baelen, 2014.

partagés, la moitié a répondu que la sexualité est un thème prépondérant mais une autre moitié indique que c'est l'amour qui est plus important dans le clip. Il est probable que la formulation de la question n'était pas assez claire, ceci explique peut-être un tel partage. 12 personnes interrogées disent qu'il s'agit des hommes et des femmes dans le clip. Ils disent que les stéréotypes n'aident pas à maintenir une relation. Cela est, selon nous, la bonne réponse à la question. Trois personnes pensent qu'il s'agit d'un thème du mouvement LGBT (Lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels). Les mêmes réponses se retrouvent quant à la question « Welk beeld schetst deze clip over mannen en vrouwen ? ». 80% des personnes interrogées trouvent qu'il s'agit d'une critique sur la société, 20% trouvent qu'il s'agit d'une critique sur un problème personnel. Cette question ne reçoit pas de réponses très pertinentes. Dans le clip, il montre surtout un problème général : tous les hommes sont les mêmes et toutes les femmes sont des victimes. Quand-même, le clip montre une histoire d'un couple particulier. La dernière question demande si le clip est une critique vers le monde. 14 personnes disent qu'il exprime une critique, 5 autres personnes affirment qu'il s'agit d'une simple opinion personnelle et non pas d'une critique sociale.

Nous dirons que la plupart des personnes interrogées ont bien compris la chanson en regardant le clip. Il n'y avait pas de grandes différences entre les réponses des hommes et des femmes, à ceci près que les femmes ont toutes bien compris qu'il s'agissait d'une relation qui ne marche pas. Les participants qui ont déjà regardé le clip avant de commencer ce questionnaire ont mieux compris la chanson que celles qui n'ont jamais regardé le clip. Cela pourrait montrer qu'une personne qui regarde le clip plusieurs fois comprend mieux le message. Dernièrement, celles qui parlent mieux le français avaient moins de difficultés à comprendre la chanson. En ce sens, ce résultat n'est pas surprenant. Cela montre qu'une connaissance de la langue française est utile pour comprendre la musique de Stromae.

4.4 L'engagement dans les clips

L'analyse des clips montre que les chansons sont plus faciles à interpréter après avoir regardé le clip. Le questionnaire montre que les chansons sont plus faciles à comprendre pour une personne non-francophone. Le message qui se trouve dans une chanson n'est pas clair pour une personne qui ne comprend pas ou ne parle pas le français. Le clip aide à transmettre le message. En outre, la plupart des clips mis en ligne contiennent des sous-titres anglais qui aident à mieux comprendre les chansons pour les non-francophones. Alors, les clips ne contiennent pas de nouvel engagement, mais ils aident à transmettre le sens de l'engagement parmi un plus large public. En outre, les clips de Stromae sont remarquables. Cela mène au fait que les clips sont discutés dans la presse écrite, mais aussi pendant des interviews à la télévision et à la radio. Cette popularité des clips participe à la popularité des chansons et par conséquent au fait que le message de la chanson ainsi que son engagement bénéficient de plus d'attention.

5. Conclusion

Dans ce mémoire, nous avons retracé (rapidement) l'histoire de la chanson engagée et nous avons analysé le corpus et les clips de la musique de Stromae. Notre question de recherche était la suivante : « Quelles formes d'engagement la musique de Stromae incarne-t-elle ? ». Une chanson engagée est une chanson dans laquelle l'artiste critique la société ou la politique. Un artiste n'est pas toujours un « artiste engagé ». La grande différence entre un artiste qui chante des chansons engagées et un artiste engagé est le fait qu'un artiste engagé formule une critique de la société en dehors de sa musique. Cette différence est importante pour répondre à la question de recherche. Stromae est-il un artiste engagé ou un chanteur de chansons engagées ? Dans l'analyse de ses chansons et de ses clips, nous avons vu que Stromae n'utilise pas les médias pour exprimer son opinion. Il utilise les médias essentiellement pour promouvoir sa musique. En outre, dans les interviews, il revendique une musique écrite « pour lui-même ». Cela veut dire qu'il n'a pas pour objectif fondamental d'exprimer son opinion dans sa musique pour persuader son public. Suite à ces données, nous concluons que Stromae n'est pas un artiste engagé au sens traditionnel du terme, mais qu'il écrit de la musique engagée. La différence est subtile mais elle permet de mieux appréhender la complexité d'une telle posture.

Dans cette musique engagée de Stromae, il exprime fortement son opinion sur des thèmes sociaux. L'amour, la guerre, le racisme, les MST, le cancer... Stromae parle de thèmes contemporains qui intéressent le plus grand nombre, en France comme en Europe et dans le reste du monde. Il évoque et dénonce non seulement un certain nombre de problèmes liés à l'Occident mais aussi les problèmes du tiers-monde. La force de la musique de Stromae est le fait qu'il est « honnête » dans ses chansons. Stromae utilise une musique vivante et festive, mais les paroles sont profondes et le message est fort. Cela est un changement dans l'histoire de la musique engagée. Les chansons engagées de Jacques Brel, de Georges Brassens et de Boris Vian ne sont pas joyeuses. La musique de ces chanteurs mime autant de thèmes tristes. En utilisant de la musique pop vivante, Stromae atteint un grand public avec ses paroles.

Les clips de la musique de Stromae contiennent eux aussi un message. Dans l'analyse de ces clips, nous avons vu que le message des paroles est mis en scène dans les clips. Avant de commencer notre recherche, notre hypothèse était que nous pensions que les clips aident les non-francophones à mieux comprendre les paroles et le message de la musique. Suite à l'enquête parmi une vingtaine de Néerlandais non-francophones, nous concluons que notre hypothèse était correcte. Les clips aident à transmettre le message de la musique. Cela est une autre forme d'engagement. Ecrire des chansons françaises est un choix conscient, mais il est difficile de comprendre les paroles pour les non-francophones. D'où le grand intérêt des clips qui aident à « voir » la chanson. A l'aide des clips, Stromae parvient à transmettre et à formuler ses critiques sur la société à un plus grand public.

Stromae utilise différentes formes d'engagement dans sa musique. Il écrit de la musique pop avec un message triste. Le fait que sa musique soit si pop et vivante fait de sa musique, une musique facile à écouter. En outre, ses clips aident à transmettre les messages en passant outre les barrières de la langue. Ces deux aspects l'aident à formuler une sorte de critique sociale. Indépendamment des goûts et des préférences musicales de chacun, il faut reconnaître à Stromae de ne pas avoir peur de dire ce qu'il pense du racisme, de l'amour et des maladies, et que ce faisant il arrive à convaincre son public par sa musique.

6. Bibliographie

- AFP. “Le Déserteur’ de Vian : Le Destin Exceptionnel D’un Hymne Pacifiste.” *France TV Info*, February 2014. <http://culturebox.francetvinfo.fr/musique/chanson-francaise/le-deserteur-de-vian-le-destin-exceptionnel-d-un-hymne-pacifiste-149369>.
- Assche, Gunter van. “Gewaagde Videoclips Als Promo: Misdaad, Straf, Kassa-Kassa.” *De Morgen*, May 28, 2013. <http://www.demorgen.be/muziek/gewaagde-videoclips-als-promo-misdaad-straf-kassa-kassa-b7fd9b26/>.
- Belgers, Joris. “Stromae: Iedereen Vindt Hem Formidable.” *Trouw*, November 17, 2014. <http://www.trouw.nl/tr/nl/4512/Cultuur/article/detail/3792027/2014/11/17/Stromae-Iedereen-vindt-hem-formidable.dhtml>.
- Bizet, George. *Carmen*, 1875.
- Bostmambrun, Adrien. *Brève Histoire Politique de La Chanson Française Des Sixties Aux Années 2000*. Edited by Aleas Editeur, 2007.
- Bucci, Lea. “La Chanson Française Engagée, Sa Petite Histoire et Ses Combats.” *Madmoizelle*, 2016. <http://www.madmoizelle.com/chanson-engagee-histoire-313772>.
- Buisson, Florent. “Le Jour Où Jacques Chirac a Dérapé À Orléans.” *La République Du Centre*, August 5, 2013. http://www.larep.fr/orleans/2013/08/05/le-jour-ou-jacques-chirac-a-derape-a-orleans_1649155.html.
- Ce soir ou jamais. “Stromae - Formidable.” *France 2*, 2013. <https://www.youtube.com/watch?v=QjMYPxInj44>.
- Druon, Maurice. “Grands Prix | Académie Française,” 1986. <http://www.academie-francaise.fr/les-prix-et-fondations-prix-litteraires/grands-prix>.
- Gamboni, Laura. “Etudier Des Textes de Chansons Engagées Au Niveau Postobligatoire.” Haute école pédagogique du canton de Vaud, 2014. https://doc.rero.ch/record/258915/files/md_ms2_p9945_2014.pdf.
- Garofalo, Reebee. “Applying Popular Music to Social Problems.” *The Radical Teacher*, no. 28 (1985): 5–10.
- Heerma van Voss, Thomas. “Formidable: Het Verhaal van Stromae.” *Vrij Nederland*, 2013. <https://www.vn.nl/formidable-het-verhaal-van-stromae/>.
- Huffels, Diederik. “Stromae Stopt Even Met Muziek.” *NRC Handelsblad*, 2017. <https://www.nrc.nl/nieuws/2017/01/30/formidable-stromae-stopt-even-met-muziek-6471182-a1543595>.
- Huys, Twan. “College Tour - Stromae.” *NTR*, 2014. <http://collegetour.ntr.nl/page/detailreacties/790367/stromae>.
- Léger, Nicolas. “Stromae : Icône Pop et Jeune Homme Triste.” *Esprit Mai*, no. 5 (2014): 125. doi:10.3917/esprit.1405.0125.

- Nuc, Olivier. "Le Déserteur de Boris Vian : L'histoire Secrète D'un Chant de Révolte." *Le Figaro*, January 2, 2016. <http://www.lefigaro.fr/musique/2016/01/02/03006-20160102ARTFIG00013--le-deserteur-de-boris-vian-l-histoire-secrete-d-un-chant-de-revolte.php>.
- Prieur, Eléonore. "Stromae : Le Clip de Tous Les Mêmes Enfin Sur La Toile." *Le Figaro*, December 18, 2013. <http://www.lefigaro.fr/musique/2013/12/18/03006-20131218ARTFIG00475-stromae-le-clip-de-tous-les-memes-enfin-sur-la-toile.php>.
- Raatgever, Stefan. "Stromae Komt Plots Met Nieuwe Muziek." *AD*, March 31, 2017. <http://www.ad.nl/show/stromae-komt-plots-met-nieuwe-muziek~a3c21e95/>.
- Roos, Mark. "Wereldster Vol." *AD*. April 2, 2014.
- Rossius, Justine, and Ingrid van Langhendonck. "' Nous Aimons Bousculer Les Codes ' | So Soir." *So Soir*, 2017. <http://sosoir.lesoir.be/%E2%80%9C%E2%80%89nous-aimons-bousculer-les-codes%E2%80%89%E2%80%9D>.
- Snijders, Sabeth. "'Ik Wil Vertellen over Hoe Het Echte Leven Is.'" *NRC Handelsblad*, 2014. <https://www.nrc.nl/nieuws/2014/01/02/ik-wil-vertellen-over-hoe-het-echte-leven-is-1327418-a102027>.
- Stromae. "Song Stories: Stromae - 'Ta Fête.'" 3voor12 Song Story, 2014. <http://www.3fm.nl/nieuws/detail/359381/Song-Stories%3A-Stromae---'Ta-F%C3%A4te'>.
- Szendy, Peter. *Tubes. La Philophie Dans Le Juke-Box*. Edited by Les Editions de Minuit, 2008. <https://volume.revues.org/1109>.
- Van Gijssel, Robert. "Cesária Évora: Van de Goot Naar Wereldpodia Op Blote Voeten." *De Volkskrant*, December 18, 2011. <http://www.volkskrant.nl/recensies/cesaria-evora-van-de-goot-naar-wereldpodia-op-blote-voeten~a3081721/>.
- . "Maestro Stromae *** - Archief - Voor Nieuws, Achtergronden En Columns." *De Volkskrant*, October 23, 2013. <http://www.volkskrant.nl/archief/maestro-stromae~a3496989/>.
- Verbruggen, Peter. *Maestro Stromae*. 1st ed. Borgerhoff & Lamberigts nv, 2014.
- VPRO. "3DOC: Stromae." Nederland: NPO3, 2014. https://www.npo.nl/3doc/31-05-2014/VPWON_1220654.
- Ward, Stephen. "Campaigners Press to Have Case on Bloody Sunday Shootings Reopened." *The Independent*. January 21, 1992.
- Zeller, Tom. "Bono, Trying to Throw His Arms Around the World - The New York Times." *New York Times*, November 13, 2006. <http://www.nytimes.com/2006/11/13/us/13bono.html?n=Top%2fReference%2fTimesTopics%2fSubjects%2fP%2fPhilanthropy>.

Annexe 1 : Le questionnaire sur le clip

Clip Stromae - Tous les mêmes

In deze enquête worden u een paar vragen gesteld over de Franse zanger Stromae. Hierna wordt u gevraagd een clip te kijken en vervolgens volgen een aantal vragen over deze videoclip.

Basisvragen

Wat is uw geslacht?

- Man
- Vrouw

Wat is uw leeftijd?

- <18
- 18-25
- 26-35
- 36-50
- 50<

Wat is uw nationaliteit?

- Nederlands
- Anders

Wat is uw niveau Frans?

- Niet tot nauwelijks
- Basiswoorden en zinnen
- Middelbare schoolniveau
- Bijna vloeiend
- Moedertaal/vloeiend

Vragen vooraf aan de clip

Kent u Stromae? Zo ja, waarvan?

Heeft u de clip *Tous les mêmes* al vaker gezien?

- Ja
- Nee

Welke van de volgende clips kent u nog meer?

- Alors on danse
- Carmen
- Quand c'est
- Formidable
- Papaoutai
- Ta fête

Bekijken van de videoclip

Bekijk de videoclip aandachtig en beantwoord de volgende vragen. U mag de video meerder malen bekijken indien nodig.

<https://www.youtube.com/watch?v=CAMWdvo71ls>

Vragen over de videoclip

Welke Franse woorden heeft u herkend?

Wat is volgens u een belangrijker thema?

- Problemen in de liefde
- Problemen met eigen seksualiteit

In het kort, waar gaat het lied over?

Welk beeld schetst deze clip over mannen en vrouwen?

Wat voor kritiek wordt er voornamelijk gegeven?

- Kritiek op een sociaal probleem
- Kritiek op een persoonlijk probleem

Ziet u het lied en de clip als een kritiek op de maatschappij? Waarom wel of waarom niet?
